

**VERBALE DELLA SEDUTA
N. 4 DEL CONSIGLIO DI
AMMINISTRAZIONE
DEL 10 APRILE 2015**



**PROTOKOLL DER 4.
SITZUNG VOM 10. APRIL
2015 DES
VERWALTUNGSRATES**

Il giorno 10 aprile 2015, alle ore 11.00, in Bolzano, c/o la Sala Sedute del Conservatorio "Claudio Monteverdi", sita in Piazza Domenicani 19, si è riunito il Consiglio di Amministrazione per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Consuntivo 2014
2. Variazioni di bilancio
3. Nucleo di Valutazione
4. Contr.collett.integrativo (indennità provinciale)
5. Piano per la trasparenza
6. Piano anti-corruzione
7. Comunicazioni del Direttore

Sono presenti / Anwesende:

Avv. Alberto Zocchi
Dr. Valeria Told

Prof. Heinrich Unterhofer
Prof. Paolo Zordanazzo
Prof. Felix Resch

Presidente / Präsident

Vertreterin der Autonomen Provinz Bozen /
rappresentante della Provincia autonoma di Bolzano;
Direttore / Direktor
rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten
rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten

Non partecipa alla seduta alcun rappresentante degli studenti, poiché la Consulta non ne ha ancora designato uno in sostituzione di Sara Molinari.

Partecipa con voto consultivo il Direttore amministrativo dott. Mario Belli, il quale provvede alla verbalizzazione della riunione.

Sono altresì presenti la rag. Iole Lepore e il dott. Alexander Tauber, componenti del Collegio dei Revisori.

Constatata la presenza del quorum necessario affinché il Consiglio risulti legalmente costituito, l'avv. Zocchi dichiara aperta la seduta.

Am 10. April 2015, um 11.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal des Bozner Konservatoriums „C. Monteverdi“, am Dominikanerplatz 19, der Verwaltungsrat zusammengetreten, um folgende Tagesordnungspunkte zu diskutieren:

1. Abschlussrechnung 2014;
2. Haushaltsänderungen;
3. Evaluationskomitee;
4. Zusatzkollektivvertrag (Landeszulage)
5. Plan für Transparenz
6. Plan für Korruptionsprävention
7. Mitteilungen des Direktors

An der Sitzung nimmt kein Vertreter der Studenten teil, da der StudentInnen-Beirat noch keinen Ersatz für Sara Molinari namhaft gemacht hat.

Der Verwaltungsdirektor Dr. Mario Belli nimmt mit beratender Stimme und in Funktion des Schriftführers an der Sitzung teil.

Ebenfalls anwesend sind die Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums Rag. Iole Lepore und Dr. Alexander Tauber.

Nach Feststellung des für eine gültige Beschlussfassung notwendigen Quorums, erklärt Rechtsanwalt Zocchi die Sitzung für eröffnet.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS Nr. 4
OGGETTO: CONSUNTIVO 2014
BETREFF. ABSCHLUSSRECHNUNG 2014**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

delibera all'unanimità

beschließt einstimmig

di approvare il Rendiconto Generale per l'esercizio 2014.

Le relative risultanze sono di seguito riassunte:

die allgemeine Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 2014 zu genehmigen.

Deren Ergebnisse sind wie folgt zusammengefasst:

	Entrate / Einnahmen		Uscite / Ausgaben	
	Previsioni Veranschlagungen	Accertamenti Feststellungen	Previsioni Veranschlagungen	Impegni Zweckbindungen
Correnti – Laufende Einnahmen und Ausgaben	2.103.491,47	2.099.733,61	2.256.945,52	1.857.558,24
Conto capitale / Investitionseinnahmen und -Ausgaben	314.750,00	314.750,00	337.154,76	335.138,34
Partite di giro - Durchlaufkonten	500,00	500,00	500,00	500,00
Avanzo di amministrazione - Verwaltungsüberschuss	175.858,81			
Totale / Insgesamt	2.594.600,28	2.414.983,61	2.594.600,28	2.193.196,58
Avanzo di competenza - Überschuss				221.787,03

Kassafonds am 1. Jän. 2014 - Fondo Cassa al 01.01.2014	746.136,84
Eingehobene aktive Rückstände - Residui attivi riscossi nel 2014	4.000,00
Einhebungen - Entrate dell'esercizio 2014	2.247.983,61
	2.251.983,61
Eingezahlte passive Rückstände - Residui Passivi pagati nel 2014	489.538,44
Zahlungen - Uscite dell'esercizio 2014	1.137.652,80
Kassafonds am 31. Dez. 2014 - Fondo Cassa al 31.12.2014	1.370.929,21

Kassafonds am 31. Dez. 2014 - Fondo Cassa al 31.12.2014	1.370.929,21
Aktive Rückstände am 31. Dez. 2014 - Residui Attivi al 31.12.2014	167.000,00
Passive Rückstände am 31. Dez. 2014 - Residui Passivi al 31.12.2014	1.055.965,73
Verwaltungsüberschuss am 31. Dez. 2014 - Avanzo di Amministrazione al 31.12.2014	481.963,48

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 5
OGGETTO: VARIAZIONI DI BILANCIO
BETREFF: HAUSHALTSÄNDERUNGEN**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

delibera all'unanimità

beschließt einstimmig

la seguente variazione di bilancio:

folgende Haushaltsänderungen:

		U S C I T E / A U S G A B E N			
		Previsione iniziale Anfängl. Voranschläge	Variazione / Veränderung + -		Previsione definitiva endgült. Voranschläge
UPB 1.1.3	CAP. 108	0,00	1.500,00		1.500,00
UPB 1.1.3	CAP. 111	2.000,00	3.000,00		5.000,00
UPB 1.2.1	CAP. 257	162.013,55		4.000,00	158.013,55
UPB 1.2.1	CAP. 259	11.000,00	4.000,00		15.000,00
UPB 1.2.6	CAP. 502	10.850,00		4.500,00	6.350,00
		<i>185.863,55</i>	<i>8.500,00</i>	<i>8.500,00</i>	<i>185.863,55</i>

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 6
OGGETTO: UTILIZZO DELL'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE
BETREFF: VERWENDUNG DES ÜBERSCHUSSES

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

delibera all'unanimità

beschließt einstimmig

la seguente variazione di bilancio:

folgende Haushaltsänderungen:

ENTRATE/EINNAHMEN

		Previsione iniziale Anfängl. Voranschläge	Variazione/Veränderung + -		Previsione definitiva endgült. Voranschläge
UPB/HGE 1.2.3	CAP. 1200	173.016,09	223.755,51		396.771,60
UPB/HGE 1.2.3	CAP. 1201	26.513,55	58.678,33		85.191,88
		199.529,64	282.433,84		481.963,48

USCITE/AUSGABEN

		Previsione iniziale Anfängl. Voranschläge	Variazione/Veränderung + -		Previsione definitiva endgült. Voranschläge
UPB/HGE 1.1.2	CAP. 53	1.557.804,09	222.835,00		1.780.639,09
UPB/HGE 1.1.3	CAP. 56	6.000,00	18.000,00		24.000,00
UPB/HGE 1.1.3	CAP. 110	55.000,00	35.678,33		90.678,33
UPB/HGE 1.1.3	CAP. 121	18.000,00	5.000,00		23.000,00
UPB/HGE 1.2.1	CAP. 256	15.212,00	920,51		16.132,51
		1.652.016,09	282.433,84		1.934.449,93

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 7
OGGETTO: INCARICHI AGGIUNTIVI DI DOCENZA - INDENNITA' PROVINCIALE
BETREFF: ZUSÄTZLICHE LEHRAUFTRÄGE - LANDESZULAGE

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

vista la delibera n. 2 del 27 febbraio 2015;

nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 2 vom 27. Februar 2015;

udito il Direttore, il quale riferisce che hanno aderito al contratto integrativo anche le professoresse Chiochetti Gertrud e alla Prof. Gesuato Rossana; accertato che i docenti che hanno aderito al contratto integrativo d'istituto sono dunque 73 su 77;

nach Anhören des Direktor, der berichtet, dass auch Frau Prof. Gertrud Chiochetti und Frau Prof. Rosanna Gesuato sich dem Institutszusatzvertrag angeschlossen haben; Festgestellt, dass deshalb 73 von 77 Dozenten sich dem Institutszusatzvertrag angeschlossen haben;

delibera all'unanimità

beschließt einstimmig

di affidare incarichi di docenza aggiuntiva alle sunnominate docenti, che hanno aderito al contratto collettivo integrativo d'istituto;

zusätzliche Lehraufträge an die oben genannten Dozenten, die sich dem Institutszusatzkollektivvertrag angeschlossen haben, zu vergeben;

di autorizzare, nei limiti delle dotazioni finanziarie stabilite nel bilancio, la spesa corrispondente all'indennità provinciale

die der Landeszulage laut Art. 6 und 7 des Institutszusatzkollektivvertrags entsprechenden Ausgaben, im Rahmen der im

di cui agli artt. 6 e 7 del contratto collettivo integrativo d'istituto.

Haushalt festgelegten finanziellen Ausstattung, zu genehmigen.

DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 8
OGGETTO: PIANO PER LA TRASPARENZA
BETREFF: PLAN FÜR DIE TRANSPARENZ

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

delibera all'unanimità

beschließt einstimmig

di approvare il seguente Programma triennale per la trasparenza e l'integrità:

den folgenden Dreijahresplan für Transparenz und Integrität zu genehmigen:

PROGRAMMA TRIENNALE PER LA
TRASPARENZA E L'INTEGRITÀ
2015-2017

DREIJAHRSPAN FÜR
TRANSPARENZ UND INTEGRITÄT
2015-2017

Negli ultimi decenni si è assistito ad una consistente evoluzione del principio di trasparenza dell'azione amministrativa, al fine di favorire forme diffuse di controllo in ordine all'effettivo rispetto dei principi di buon andamento e imparzialità da parte della Pubblica Amministrazione.

Il principio di Trasparenza è diventato quindi un principio cardine dell'azione amministrativa.

La trasparenza è intesa come accessibilità totale delle informazioni concernenti l'organizzazione e l'attività delle pubbliche amministrazioni, allo scopo di favorire forme diffuse di controllo sul perseguimento delle funzioni istituzionali e sull'utilizzo delle risorse pubbliche.

La trasparenza implica quindi la possibilità per la collettività di accedere alle informazioni concernenti gli aspetti dell'organizzazione, le modalità di utilizzo delle risorse e, nello spirito delle recenti riforme legislative, costituisce un mezzo per favorire forme diffuse di controllo sociale sull'azione amministrativa. In questo senso si traduce in uno stimolo per le pubbliche amministrazioni a modificare comportamenti o prassi alla luce della rapidissima evoluzione culturale della società e quindi dell'opinione pubblica.

Il principio di trasparenza è strettamente connesso a quello dell'integrità: i due valori, in effetti, non possono essere disgiunti considerato che l'integrità può essere assicurata soltanto in un contesto amministrativo trasparente mentre l'opacità è spesso terreno fertile per comportamenti illegali.

Il Conservatorio persegue la realizzazione del principio di buona amministrazione, secondo i criteri di imparzialità, trasparenza, equità.

In den vergangenen Jahrzehnten hat das Prinzip der Transparenz in der Verwaltung eine beachtliche Entwicklung durchgenommen, mit dem Ziel, durch einen guten Ablauf und dem Grundsatz der Unparteilichkeit, in der öffentlichen Verwaltung verbreitete Kontrollmechanismen zu fördern.

Das Prinzip der Transparenz ist folglich zu einem fundamentalen Grundsatz der Verwaltung geworden.

Die Transparenz wird als vollkommen ungehinderter Zugang zu Informationen verstanden, welche die Organisation und die Tätigkeit von Institutionen der öffentlichen Verwaltung betreffen. Ziel ist es, Kontrollmechanismen hinsichtlich der Wahrnehmung der institutionellen Funktionen und der Verwendung öffentlicher Finanzmittel bereit zu stellen.

Die Transparenz ermöglicht folglich den Zugang der Allgemeinheit zu Informationen über die Organisation und den Umgang mit den Ressourcen und stellt, im Geist früherer Legislaturreformen, ein Mittel dar, um verbreitete Formen der sozialen Kontrolle in der Verwaltung zu fördern.

Dadurch stellt sie einen Anreiz für die öffentliche Verwaltung dar, ihre Verhaltens- und Verfahrensweisen hinsichtlich der schnellen kulturellen Entwicklung der Gesellschaft und der öffentlichen Meinung zu ändern.

Das Prinzip der Transparenz ist eng mit jenem der Integrität verbunden: die beiden Werte können nicht getrennt voneinander betrachtet werden, zumal die Integrität nur in Zusammenhang mit einer transparenten Verwaltung garantiert werden kann, während die Undurchsichtigkeit häufig fruchtbaren Boden für illegale Verhaltensweisen darstellt.

Das Konservatorium verfolgt die Verwirklichung der Prinzipien der guten Führung der öffentlichen Verwaltung gemäß den Grundsätzen der

La puntuale applicazione del criterio di trasparenza costituisce pertanto un obiettivo fondamentale della sua attività.

Il Conservatorio di Bolzano si impegna a pubblicare i dati ed assicura l'integrità, il costante aggiornamento, la completezza, la tempestività, la semplicità di consultazione, la comprensibilità, l'omogeneità, la facile accessibilità, nonché la conformità ai documenti originali in possesso dell'amministrazione.

Il Conservatorio si impegna altresì a rendere non intellegibili i dati personali non pertinenti o sensibili o giudiziari, non indispensabili alle finalità di trasparenza della pubblicazione.

Attraverso il sito **www.cons.bz.it** il Conservatorio garantisce, con lo strumento più diretto, accessibile e meno oneroso, un'informazione diffusa sul proprio operato, consente l'accesso ai propri servizi e punta a consolidare la propria immagine.

I dati, i documenti e le informazioni sono pubblicati nella sezione denominata "**Amministrazione Trasparente**", direttamente raggiungibile dalla homepage del sito e aggiornata costantemente per garantire un adeguato livello di trasparenza.

La sezione "Amministrazione trasparente" è organizzata in sotto-sezioni, all'interno delle quali sono inseriti i documenti, le informazioni e i dati previsti dal decreto legislativo n. 33/2013.

Il **responsabile per la trasparenza** è il Direttore amministrativo del Conservatorio, **dott. Mario Belli**.

Il responsabile esercita un'attività di controllo sull'adempimento da parte del Conservatorio degli obblighi di pubblicazione previsti dalla normativa vigente, assicurando la qualità, la completezza, la chiarezza e l'aggiornamento delle informazioni pubblicate.

Alla corretta attuazione del Programma triennale concorre, oltre al Responsabile della trasparenza, l'intera struttura amministrativa del Conservatorio. Alle unità organizzative spetta il compito di partecipare all'individuazione, all'elaborazione e alla pubblicazione delle informazioni concernenti le iniziative di loro competenza.

Per lo svolgimento delle procedure telematiche di acquisto di beni e servizi, il Conservatorio si avvale di SICP - Sistema informativo contratti pubblici. Questo fu istituito dall'Amministrazione provinciale nel 2010 ai sensi dell'art. 6/bis della legge provinciale 17/1993, allo scopo di migliorare l'efficienza della pubblica

Unparteilichkeit, Transparenz und Gerechtigkeit. Deshalb stellt die gewissenhafte Verwirklichung des Grundsatzes der Transparenz ein wesentliches Ziel seiner Tätigkeiten dar.

Das Konservatorium Bozen verpflichtet sich zur Veröffentlichung der Daten und gewährleistet deren Integrität, kontinuierliche Aktualisierung, Vollständigkeit, Rechtzeitigkeit, einfache Zugänglichkeit, Verständlichkeit, Homogenität, sowie deren Konformität mit den Originaldokumenten im Besitz der Verwaltung. Das Konservatorium verpflichtet sich ebenfalls dazu, jene persönlichen Daten unkenntlich zu machen, die nicht sachdienlich oder sensibel sind oder im Zusammenhang mit Rechtsstreitigkeiten stehen und zum Zwecke der Transparenz entbehrlich sind.

Über die Website **www.cons.bz.it** gewährleistet das Konservatorium eine breitgefächerte Information über die eigene Tätigkeit durch das direkteste, zugänglichste und kostengünstigste Instrument; es gewährt Zugang zu den eigenen Dienstleistungen und versucht zudem das eigene Ansehen zu festigen.

Die Daten, die Dokumente und die Informationen werden auf der direkt von der Seite www.cons.bz.it zugänglichen Abteilung namens "**Transparente Verwaltung**" veröffentlicht, welche ständig aktualisiert wird, um ein geeignetes Maß an Transparenz zu gewährleisten.

Die Rubrik "Transparente Verwaltung" ist in Menüpunkte unterteilt, in denen Dokumente, Informationen und Daten abgespeichert sind, wie es das GVD Nr. 33/2013 verlangt.

Transparenzbeauftragter ist der Verwaltungsdirektor des Konservatoriums, **Dr. Mario Belli**.

Der Beauftragte übt eine Kontrollfunktion aus über die Erfüllung seitens des Konservatoriums der Verpflichtungen zur Veröffentlichung der gesetzlich geforderten Informationen und sorgt für die Qualität, die Vollständigkeit, die Klarheit und die Aktualität der veröffentlichten Daten.

Zur korrekten Umsetzung des Dreijahresplans tragen, neben dem Beauftragten für die Transparenz, die ganze Verwaltungsstruktur des Konservatoriums bei. Allen Organisationseinheiten obliegt die Pflicht bei der Ermittlung, Erarbeitung und Veröffentlichung jener Informationen mitzuwirken, die die Initiativen, die in ihren Zuständigkeitsbereich fallen, betreffen.

Für den Erwerb von Lieferungen und Dienstleistungen benutzt das Konservatorium das ISOV - Informationssystem für öffentliche Verträge. Dies wurde vom Land im Jahr 2010 laut Artikel 6/bis des L.G. 17/1993 eingeführt, zur Förderung der Effizienz der öffentlichen Verwaltung, zum Schutz der Grundsätze der Transparenz, des freien

amministrazione locale, anche a tutela dei principi di trasparenza, di libera concorrenza, di apertura dei mercati e di razionalizzazione della spesa pubblica.

Pertanto i dati relativi alle aggiudicazioni e agli affidamenti vengono pubblicati, oltre che nella sezione "Amministrazione Trasparente", anche sul portale della Provincia autonoma di Bolzano, www.provincia.bz.it, nella rubrica "Bandi di Gara".

In adesione a quanto stabilito dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, il Conservatorio pubblica i bandi e le graduatorie, concernenti le procedure di reclutamento di docenti a tempo determinato, anche sul sito <http://afam.miur.it> nella sezione "Bandi".

Wettbewerbs und der Öffnung der Märkte und zur Rationalisierung der öffentlichen Ausgaben.

Deshalb werden die Daten der Zuschläge und Vergaben nicht nur in der Sektion „Transparente Verwaltung“, sondern auch im Portal der autonomen Provinz Bozen – www.provinz.bz.it, unter der Abteilung „Ausschreibungen“ – veröffentlicht.

In Anwendung der vom M.I.U.R. beschlossenen Leitlinien veröffentlicht das Konservatorium die Ausschreibungen und die Ranglisten, die das Auswahlverfahren von Lehrern mit befristetem Arbeitsvertrag betreffen, auch auf der Website <http://afam.miur.it> unter der Abteilung „Ausschreibungen“.

Il Presidente / Das Präsident
Avv. Alberto Zocchi